

HIGASHIHIROSHIMA



Living info

Published by Higashihiroshima City International Exchange Promotion Association
(Civic Affairs Division, Higashihiroshima City Office) ☎ 082-420-0922

Website <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/koho/multilingual/3491.html>

Schedule for public services during the o-Bon period

・ お盆期間中の業務案内

The following is the schedule for public services in Higashihiroshima over the o-Bon period (the middle of August):

	August 2024						
	10 (Sat)	11 (Sun)	12 (Mon)	13 (Tue)	14 (Wed)	15 (Thu)	16 (Fri)
City Office	Closed			Normal			
Communication Corner	Normal			Open*			Normal
Garbage (Hiroshima Chuo Ecopark)	Normal	Closed	Normal				
Garbage (Kamo Environmental Center)	Normal	Closed		Normal			

* Please note that during the o-Bon holiday (August 13, 14, 15), the opening times for the Communication Corner (in Sunsquare) will be from 8:30 to 17:00. Also, there will be no foreign-language consultation services available during the three days of o-Bon.

Contact (Communication Corner enquiries): Communication Corner (コミュニケーションコーナー),
tel.: 082-423-1922.

Information on the benefit (adjustment benefit) for those who are expected to be unable to fully apply the fixed tax reduction

・ 「定額減税しきれないと見込まれる方」への給付金（調整給付金）のご案内

[Contents of the benefit]

For those who qualify for the fixed amount tax reduction (*1) but are not expected to receive the full tax reduction, an 'adjustment benefit' will be paid, calculated by rounding up the remaining tax reduction amount to the nearest 10,000 yen. Procedures are required to receive the benefit.

*1 The fixed amount tax reduction is a system that reduces the tax amount by 30,000 yen for the 2024 income tax and 10,000 yen for the 2024 individual inhabitant tax for each dependent (excluding those living overseas), including the taxpayer and their spouse living in the same household, for a total of 40,000 yen.

[Eligibility] (Determined based on household circumstances as of June 3, 2024.)

Those whose eligible fixed tax reduction exceeds the taxpayer's 'estimated income tax amount for 2024 (*2)' or 'individual inhabitant tax income amount for 2024' based on taxation information available in 2024.

Those whose total income exceeds 18,050,000 yen are not eligible.

*2 As this amount will not be finalized in 2024, the amount of income tax for 2024 is estimated based on the previous year's income tax amount for 2023.

[How to apply]

Eligible applicants will receive a notification from the City Office at the end of July.

Once you have prepared the Confirmation Form and necessary documents, please use the enclosed return envelope to apply.

■ Confirmation Form

- Please fill in the information about your financial institution account to receive the benefit.

- If a proxy of the taxpayer will be receiving the benefit, the proxy application section on the reverse must be filled in.



Continued on page 2...

Information on the benefit (adjustment benefit) for those who are expected to be unable to fully apply the fixed tax reduction

- ・「定額減税しきれないと見込まれる方」への給付金（調整給付金）のご案内
- ・
- ・

Continued from page 1

■ Required documents to enclose

① Identification document

A copy of one of the following: Health Insurance Certificate, driver's license, My Number card (front), residence card, etc.

② A document to verify the receiving account

A copy of your bankbook, cash card, etc.

For online banking, a copy of the financial institution name, branch name, account number, and account holder

③ If you wish to have a proxy apply for or receive the item, a copy of the proxy's identification document

[Application Deadline]

Thursday, October 31, 2024 (applications postmarked on this date are accepted)

Contact: Higashihiroshima City Special One-Off Payments Processing Center (Rinji Tokubetsu Kyufukin Jimu Shori Center, 臨時特別給付金事務処理センター), tel.: 0120-780-125 (call center).

Opening hours: Weekdays 8:30-17:15

Cervical cancer vaccinations

- ・ 子宮頸がんワクチン接種
- ・
- ・

Catch-up vaccinations for cervical cancer vaccines and regular vaccinations for girls in their first year of high school this year will be available until the end of March 2025.

Cervical cancer vaccines are generally administered three times over a six-month period. To receive all three doses free of charge, the first dose must be administered by the end of September 2024. Check the table below to see who is eligible, and consider getting vaccinated as soon as possible.

Catch-up vaccinations	Regular vaccinations
Females born between April 2nd, 1997 and April 1st, 2008 The vaccination will not be free after March 31st, 2025	Girls between elementary school 6th grade and high school 1st grade The vaccination will not be free after March 31st, 2025 for children who turn 16 in the 2024-25 financial year



To apply, please contact a medical facility offering the vaccinations (details are on the City website):

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/en/8/36120.html>

When receiving the vaccination, please take with you your Mother and Child Health Handbook, and the vaccine screening questionnaire.

Please check your vaccination history using your Mother and Child Health Handbook to avoid duplicate vaccinations.

Vaccine screening questionnaires are available from the Medical Treatment and Health Division, Branch Offices of the City Office (except Fukutomi Branch Office), and from medical institutions which offer the vaccination.

Those who wish to be vaccinated outside the city must complete the necessary procedures in advance.

Contact: Medical Treatment and Health Division (Iryo-hoken-ka, 医療保健課), tel. 082-420-0936.

Applications for entrance into municipal housing

- ・ 市営住宅入居者
- ・
- ・

It is anticipated that there will be vacancies in the following municipal apartments:

Town	Apartment	Anticipated vacancies	Town	Apartment	Anticipated vacancies
Saijo	Teranishi	2	Kurose	Sugeta Dai-san	1
	Misonou	2	Kochi	Hirohata	1
	Shin-Misonou	1	Akitsu	Okino-Tono	3
	Garan	1		Yuzakari	1
	Egeyama	1		Yakushimaru Danchi	3
Hachihonmatsu	Shin-Mukaihara	1		Yakushimaru Heights	1
Kurose	Sugeta Dai-ni	1		Wakamiya Heights	1

Application forms will be available from the Housing Division, or from branch offices and sub-branch offices from Monday July 29th. Applications will be accepted between Monday August 5th and Friday August 9th, at the Housing Division (Jutaku-ka, 住宅課) (by post, in person, or online). Applications cannot be made at Branch Offices or Sub-branch offices.

Contact: Housing Division (Jutaku-ka, 住宅課), tel.: 082-420-0946.

Notices of National Health Insurance premiums for the 2024-25 financial year

・令和6年度国民健康保険税
・のお知らせ
・

■Tax payment notices for Health Insurance premiums have been sent.

They were sent by post to the head of the household on July 12. If you have changed the head of the household in the middle of the financial year, both the previous head of the household and the current head of the household may receive a notification.

■The tax payer is the owner of the household.

Health Insurance premiums are levied on households. Even if the head of the household is not a member of the National Health Insurance scheme, if the household has a member who is enrolled in the National Health Insurance scheme, the taxpayer will be the head of the household.

■How Health Insurance premiums are determined:

Health Insurance premiums are calculated based on a basic payment, a payment for latter-term elderly support, etc., and a care payment.

Each is calculated from a total of an income-based portion (based on the previous year's income of the person enrolled) and a per-capita portion.

■If you join or leave the National Health Insurance scheme in the middle of the financial year:

When you join in the middle of the year, Health Insurance premiums are calculated from the month you gained the qualification. When you withdraw from the National Health Insurance scheme, you will not need insurance tax from that month.

The amount per period does not match the insurance tax amount for one month, so even after you leave the scheme, you may still have a part of the premiums to pay.

■How to pay Health Insurance premiums (April 2024 ~ March 2025)

Ordinary collection: Pay in 8 installments for 1 year by direct debit or payment form. Payment forms can be used at financial institutions with main branches in the city, at convenience stores, or with PayPay and PayB.

Special collection: Payment by withdrawal from pension.

■There are reduction schemes for Health Insurance premiums.

You may be eligible for a reduction in Health Insurance premiums. You will need to apply. Please contact us for details. (This applies to people who have lost their jobs non-intentionally, such as because of company bankruptcy or dismissal of their work, or to people to whom special circumstances apply, such as natural disasters and unemployment, etc.)

■Procedures for withdrawing from the National Health Insurance scheme because of enrolling in another health insurance scheme, etc.

When you enrol in health insurance at work, become a dependent, or move out of the city, you need to withdraw from the National Health Insurance scheme. If you do not complete the procedures, Health Insurance premiums will still be levied, and you will receive a letter of late payment. For details, please visit the City homepage or contact us.

Contact: National Health Insurance and Pension Division (Kokuho-nenkin-ka, 国保年金課), tel.: 082-420-0933.

The Child Allowance scheme will change from October

・10月から児童手当の制度
・が変わります
・

The details of the revised scheme are as shown in the table below:

Eligibility	Children up to high school age with an address in Japan	
Payment amount	Under 3 years of age	1st, 2nd child: 15,000 yen 3rd child and onward: 30,000 yen
	From 3 to high school age	1st, 2nd child: 10,000 yen 3rd child and onward: 30,000 yen
Multiple child allowance	Up to university age	
Payment	6 times a year in even-numbered months (2 months before the payment month)	
Income limit	None	

Up to high school age: until the end of the financial year in which the child reaches 18.

Up to university age: until the end of the financial year in which the child reaches 22. This only applies when raising 3 or more children up to university age (including young children) with at least 1 child up to the age of high school.

If the city can confirm the eligibility, application forms will be sent around the end of August.

For details, please check the City website: <https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/en/8/40227.html>

There are cases where the City cannot confirm whether it is necessary to apply, such as when the applicant is living separately from the child. If you do not receive the application information by the beginning of September, please contact us.

Applications can be made from Monday September 2nd to Monday September 30th. Applications related to revisions to the system can be made until Monday March 31st, 2025.

Applications can be made in one of the following ways: 1: By sending the form by post to the Children and Family Support Division; 2: By taking the form to the Children and Family Support Division or to a Branch Office or Sub-Branch Office of the City Office; 3: Online (with some exceptions).

Contact: Children and Family Support Division (Kodomo-katei-ka, こども家庭課), tel.: 082-420-0941.



Deadline for payment of taxes: Monday September 2nd

・ 次回の納期限は
・ 9月2日(月)
・

Please pay the National Health Insurance Premium (the second installment), and Municipal and Prefectural Tax and Forest Environment Tax (the second installment) by Monday September 2nd.

A notice of non-payment (Tokusokujo, 督促状) will be sent to residents who have not paid their tax by the deadline. If you receive a Tokusokujo, please pay the tax immediately, using the payment slip enclosed.

※ **Note:** it takes about ten days for the Tax Collection Division to confirm payment of tax, and therefore you may receive a Tokusokujo even after you have completed payment. In this case, please ignore the letter.

Contact: Tax Collection Division (Shuno-ka, 収納課), tel.: 082-420-0912.

Consultation services for non-Japanese residents

・ 外国人相談窓口
・
・

• **Consultation services for non-Japanese residents** are available at the Communication Corner, in Sunsquare Higashihiroshima. English-speaking staff are available daily, at the following times: Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays, Fridays: 9:00 to 17:00, Saturdays: 9:00 to 13:00, Sundays: 13:00 to 17:00.

Communication Corner website (English): <https://www.hhface.org/wp/corner/home-2/>

You can also access the Communication Corner website by using the upper QR code on the right.

• **40-minute free legal consultations** are available on Saturday August 10th, at 13:00, 14:00 and 15:00. The date for September is Saturday September 14th. English interpreting is available. **Please make an appointment at least one week in advance.**

Contact: Communication Corner (コミュニケーションコーナー), tel.: 082-423-1922.

• **Communication Corner Facebook page:**

<https://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>

You can also access the Communication Corner Facebook page by using the lower QR code on the right.



Communication Corner website (English)



Facebook page

Night-time and holiday hospitals

・ 夜間休日当番医
・
・

• **Night-time and holiday duty hospitals:** Full information about night-time and holiday duty hospitals within Higashihiroshima City is published in the Japanese-language version of the monthly city newsletter 'Higashihiroshima' (the page inside the back cover; only in Japanese), and on the Higashihiroshima City website (in Japanese and English). The information is subject to change at short notice, so before going to a medical facility, please be sure to call to confirm details.

Recently, there are more and more patients using emergency medical facilities at night and on holidays even though their situation is not serious. In some cases, these patients have prevented or delayed the treatment of patients with truly serious illnesses, and additionally, such cases are one of the reasons for doctors becoming overworked. Emergency medical facilities open at night and on holidays are for patients with serious, emergency conditions. Please try to visit the medical facility you use normally, during opening hours on weekdays.

• **Emergency medical treatment for children:** Please call the advice line on #8000 (if you cannot get through on this number, please call 082-505-1399). The service is available every day between 19:00 and 8:00 the following morning. You can obtain information about whether or not you should take your child to a medical facility outside of normal opening hours (at nights, on weekends or holidays, etc.).

• **If you have a medical problem at night or on weekends, and you are unsure about whether or not you should go to a medical facility:** Please call the Hiroshima area emergency consultation center on #7119. The service is free, and is available 24 hours a day, 365 days a year. The staff will be able to give you advice on whether to rest at home and see how symptoms develop, or whether you should go to a medical facility. If necessary, they can give you information about which facility to go to, or they can connect you directly to the 119 emergency service. In an emergency, do not hesitate to phone 119.

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryo/3/11526.html>

Citizens' Affairs Division: Out-of-hours opening

・ 市民課窓口:木曜延長・
・ 日曜開庁
・

The counters of the Citizens' Affairs Division are open until 19:00 every Thursday evening (except national holidays and the new year/year-end period. There is Sunday opening on August 11th and August 25th, from 8:30 to 12:30. Wherever possible, please take someone with you who speaks Japanese. **Please note that divisions other than the Citizens' Affairs Division are not open at these times.** For details of what matters can be dealt with during these extended opening hours, and what you need to bring with you, please access the QR Code to the right to check the city website.

If you have a My Number Card, you can use it to obtain Certificates of Residence, etc., at convenience stores.

Please be aware that formalities relating to My Number Cards cannot be dealt with.

Contact: Citizens' Affairs Division (Shimin-ka, 市民課), tel.: 082-420-0925.

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/en/3/35917.html>

**Population and households as of the end of June, 2024:**

Population of Higashihiroshima City: 190,355 (102 more than May)

Households: 91,577 (110 more than May)

Population of foreign residents: 9,027 (96 more than May)

Foreign households: 6,981 (65 more than May)